

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
CENTRO UNIVERSITARIO DE OCCIDENTE
DIVISION DE HUMANIDADES Y CIENCIAS SOCIALES
CARRERA DE PSICOLOGIA**

**CARACTERIZACION BIOSICOSOCIAL
DE LOS RETORNADOS DE LA COMUNIDAD
NUEVA LIBERTAD EN ALTA VERAPAZ**

TESIS

Presentada a las Autoridades de la Carrera de Psicología de la División de Humanidades y Ciencias Sociales del Centro Universitario de Occidente de la Universidad de San Carlos de Guatemala

POR

Eleonora Karla Mora Vásquez

Previo a conferírsele el título de

PSICOLOGA
En el grado Académico de
LICENCIADA

Quetzaltenango, Julio de 1998.

PROPIEDAD DE LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
Biblioteca Central

D4
12
73

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
CENTRO UNIVERSITARIO DE OCCIDENTE
DIVISION DE HUMANIDADES Y CIENCIAS SOCIALES
CARRERA DE PSICOLOGIA**

AUTORIDADES

Rector	Dr. Efraín Medina
Secretario General	Dr. Mynor Cerdón y Cerdón
Director del CUNOC	Dr. Miguel Francisco Cutz
Secretario Administrador	Lic. Juan Antonio Díaz Morales
Director de la División de Humanidades y Ciencias Soc.	Licda. Aixa M. Aguilar
Coordinador de la Carrera De Psicología	Lic. Nery Velázquez

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMLA
CENTRO UNIVERSITARIO DE OCCIDENTE**

CONSEJO DIRECTIVO

Director General	Dr. Miguel Francisco Cutz
Secretario Administrativo	Lic. Juan Antonio Díaz Morales

REPRESENTANTES DOCENTES

División de Ciencias Económicas	Lic. Jorge Amilcar Tercero
División de Ciencia y tecnología	Ing. Agr. Gustavo A. Búcaro
División de Humanidades y Ciencias Sociales	Lic. Carlos Arnulfo Ramírez
División de Ciencias Jurídicas Y Sociales	Lic. Edgar Alfredo Ortiz
División de Ciencias de la Salud	Dr. Otto A. Rodas M.

REPRESENTANTE DE LOS ESTUDIANTES

División de Ciencias Económicas	Br. Carlos de León Morales
División de Ciencia y Tecnología	Br. William Mauricio Ch.
División de Humanidades y Ciencias Sociales	Br. Edgar Leonel Fuentes

**División de Ciencias Jurídicas
Y Sociales**

Br. German Federico López V.

**División de Ciencias de la
Salud**

Br. Nery Barrios

**Por todos los estudiantes del
CUNOC**

Br. María del Rosario Paz

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
CENTRO UNIVERSITARIO DE OCCIDENTE
DIVISION DE HUMANIDADES Y CIENCIAS SOCIALES**

TRIBUNAL EXAMINADOR

Director General	Lic. Miguel Francisco Cutz
Secretario Administrativo	Lic. Juan Antonio Díaz M.
Director de la División de Humanidades y Ciencias Sociales	Licda. Aixa M. Aguilar
Examinador Asesor	M.A. María Julia Martínez
Examinador Revisor	Dr. Gustavo Villagrán

NOTA:

Únicamente el autor es responsable de las doctrinas y opiniones sustentadas en la tesis. (Artículo 31 del reglamento para exámenes Técnico Profesionales del Centro Universitario de Occidente y artículo 19 de la Ley Orgánica de la Universidad de San Carlos de Guatemala.

DEDICATORIA

A Dios:

Por la sabiduría que me ha dado y por que he recibido de sus bendiciones día a día.

A mis padres:

Rafael Mora y Roselia de Mora por el amor que me han brindado y su apoyo incondicional.

A mis hermanos:

Kurt, André, Yadira y Nataly por su comprensión y paciencia.

A mis tíos y primos:

Por el apoyo que he recibido de todos ellos.

A mis amigas:

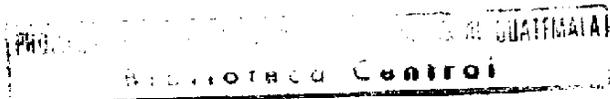
Verónica, Angélica, Gloria, Margarita, Dóris, Doña Gloria, Fam. Gutierrez, Hnas. Aguilar, Fam. García González, por los momentos felices que hemos compartido juntas.

A mis catedráticos:

En especial al Lic. Yllescas por sus sabias enseñanzas

A la Licenciada:

María Julia Martínez, por su amistad, apoyo y orientación durante mis años de preparación.



A mis padrinos:

Licda. María Julia Martínez, Lic. Carlos Yllescas, Lic. Edgar Cajas,
Licda. Miriam de Funes, con especial agradecimiento por su
amistad y apoyo brindados.

AL CUNOC:

Por darme la oportunidad de formarme como profesional.

A usted apreciable lector:

Por brindarme su atención.



Ciudad Universitaria, zona 12
Guatemala, Centroamérica

Quetzaltenango, 27 de julio 1,998

Lic. Nery Velásquez
Coordinador de la carrera de Psicología
Centro Universitario de Occidente.

Señor Coordinador:

Por este medio manifiesto a usted en calidad de Revisor del trabajo de Tesis titulado "CARACTERIZACION BIOSICOSOCIAL DE LA COMUNIDAD DE RETORNADOS NUEVA LIBERTAD EN ALTA VERAPAZ", municipio de Fray Bartolomé de las Casas, departamento de Alta Verapaz, elaborado por la estudiante ELEONORA KARLA MORA VASQUEZ, previo a optar el grado de licenciada en Psicología.

Por reunir las condiciones requeridas para la investigación bibliográfica y de campo emito **DICTAMEN FAVORABLE** para que la tesis en referencia continúe su trámite correspondiente.

Deferentemente,

ID Y ENSEÑAD A TODOS


Dr. Gustavo Villagrán



Ciudad Universitaria, zona 12
Guatemala, Centroamérica

Quetzaltenango, 27 de julio de 1,998

Lic. Nery Velásquez
Coordinador de la Carrera de Psicología
Centro Universitario de Occidente.

Señor Coordinador:

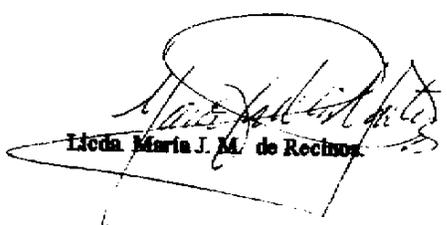
Por este medio manifiesto a usted en calidad de Asesora del Trabajo de Tesis titulada "CARACTERIZACION BIOSICOSOCIAL DE LOS RETORNADOS DE LA COMUNIDAD NUEVA LIBERTAD EN ALTA VERAPAZ", municipio de Pray Bartolomé de las Casas, departamento de Alta Verapaz, elaborado por la estudiante ELEONORA KARLA MORA VASQUEZ, previo a optar el grado de Licenciada en Psicología, que:

1. La tesis elaborada por la estudiante Mora Vásquez es producto de investigación tanto bibliográfica como de campo, la cual refleja aspectos importantes relacionados con el tema y reúne a la vez las condiciones requeridas.
2. El trabajo constituye un valioso aporte para todos los profesionales y estudiantes de Psicología sobre todo en lo relacionado a la Psicología Comunitaria.

En concordancia con lo anterior, emito DICTAMEN FAVORABLE para que la tesis en referencia continúe su trámite respectivo.

Deferente mente,

ID Y ENSEÑAD A TODOS


Licda. María J. M. de Rojas



Oficio C. Ps. 127=98
Quetzaltenango, 6 de Agosto de 1,998

Ciudad Universitaria, zona 12
Guatemala, Centroamérica

Licenciada
Aixa Marysol Aguilar
Directora De División
Humanidades y CC.SS.
Centro Universitario de Occidente
Edificio.

Señora Directora:

Por medio de la presente le dirijo a usted, para informarle que ha sido presentada a esta Coordinación el trabajo de tesis, titulado "Caracterización Psicocógnita de los estudiantes de la Carrera Nueva Psicología en Alta Verapaz", estudio realizado por la estudiante Eleonora Karla Mora Vásquez, en el municipio de Trujucubán de las Casas, departamento de Alta Verapaz, previo a convalidar el título de licenciada en psicología, y que mereció el dictamen favorable de la asesora Licda. María Julia Martínez y del revisor Dr. Gustavo Villagrán.

Por lo anterior ruego a usted, darle trámite a la misma y autorizar la Orden de Impresión.

" ID Y VERDAD A TODOS "

Lic. José Velasquez
Coordinador Carrera Psicología





Ciudad Universitaria, zona 18
Guatemala, Centroamérica

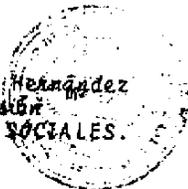
DIRECCION DE DIVISION HUMANIDADES Y CIENCIAS SOCIALES, CENTRO
UNIVERSITARIO DE OCCIDENTE, Quetzaltenango, seis de agosto de mil
novecientos noventa y ocho.

Vistos los dictámenes que anteceden, el de Asesor de Tesis M.A. María
Julia Martínez de Recinos, el del examinador especialista Dr. Gustavo
Adolfo Villagrán Cifuentes. y la solicitud del coordinador de la carrera
de Psicología, Lic. Nery Alfonso Velásquez Barreno, esta Dirección de
División AUTORIZA LA IMPRESIÓN de la tesis titulada: "CARACTERIZACION
BIOSICOSOCIAL DE LOS RETORNADOS DE LA COMUNIDAD NUEVA LIBERTAD
EN ALTA VERAPAZ", presentada por la Bachiller ELEONORA KARLA
MORA VASQUEZ, previo a optar el grado de Licenciatura en Psicología. una
vez aprobado el examen correspondiente.

Atentamente,

"ID Y ENSEÑAD A TODOS"


M.A. Aixa Marysol Aguilar Hernández
Directora de la División
HUMANIDADES Y CIENCIAS SOCIALES.



cc
archivo
/998

INDICE

Introducción	
Justificación	
Marco Teórico	1
Características actuales	2
Contexto: Ubicación Física	11
Factores Biológicos	13
Factores Psicológicos	15
Factores Sociales	20
Interrelación Dinámica Biosicosocial	23
Marco Metodológico	25
Marco Operativo	28
Presentación de casos	28
Análisis e interpretación de resultados	34
Comprobación Hipotética	36
Conclusión	38
Recomendaciones	40
Bibliografía	41
Anexos	42

INTRODUCCION

La mayor parte de pérdidas de vidas humanas a nivel mundial han sido por causa de las guerras, esto es debido a la insatisfacción del hombre por alcanzar el poder.

Este es el caso de gran parte de los habitantes del Ixcán Grande y otros municipios del territorio guatemalteco que por las ansias de poder, mataron y ultrajaron poblaciones enteras, esto es consecuencia de elecciones fraudulentas y golpes de estado producidas por el mismo ejército, como por ejemplo, en marzo de 1982 al general Fernando Romeo Lucas García le dan golpe de estado colocando en su lugar al general Efraín Ríos Montt quien en ese entonces era el ministro de la defensa del general Romeo Lucas García, el general Efraín Ríos Montt poco después de haber tomado el mando fue derrocado también por golpe de estado por el general Mejía Víctores.

Durante estos tres gobiernos se produce una intensificación de la guerra entre el ejército nacional de Guatemala y la guerrilla que se había iniciado como un movimiento militar para restablecer la justicia social, dicha guerra se intensifica en los años '80s durante el gobierno del general Romeo Lucas García con la estrategia de su ministro de la defensa el general Efraín Ríos Montt con la desaparición de personas y grupos que consideraba eran enemigos de la patria, por pelear por la justicia social, pero con la crueldad del ejército se incrementó el movimiento guerrillero.

En 1982 durante el gobierno del general Ríos Montt se establece la ofensiva de Tierra Arrasada la cual consistía en arrasas las poblaciones enteras con el fin de dejar sin alimentos a los guerrilleros, esta táctica ha sido la más cruel que el ejército pudo poner en práctica, puesto que es aquí en ésta época donde arrasaron poblaciones enteras sin tomar en cuenta quién era amigo o enemigo ya que mataron a hombres, mujeres y niños que no tenían nada que ver con los problemas políticos que se vivían en el país.

La población indígena en su mayoría tuvo que salir huyendo del país fue tachada inmisericordemente como guerrillera solo por no quedarse a morir o secundar al ejército en sus planes de destruir a la guerrilla.

Esta es la misma población que ha regresado gracias a los acuerdos de paz firmados entre la URNG y el gobierno, aunque no han podido volver a recuperar sus tierras ya que por la política asumida en ese entonces fueron cedidas a otras personas a quienes no les importó el sufrimiento de sus vecinos, y quienes se niegan en dejar entrar retornados en el área, tal es el caso de la comunidad Santa María Dolores.

La comunidad Nueva Libertad es el centro de éste estudio ya que la misma está formada por retornados y quienes a pesar de su sufrimiento han sabido valorarse como personas, y que han sido bien recibidos en el momento de su llegada al asentamiento por la población civil del municipio de Fray Bartolomé de las Casas, no siendo así por los miembros del destacamento militar en el municipio, ya que ellos pocos días antes de la llegada de los retornados estuvieron tratando de coaccionar a la población para que los rechazaran, haciendo propaganda en la cual se decía que eran guerrilleros, tratando de esta forma de sacarlos del lugar.

Actualmente la población se ha adaptado a las condiciones de vida que el asentamiento les ofrece.

El presente trabajo se realizó para que conociéramos mejor a la población retornada por medio de esta caracterización Biosicosocial, y para comprender de alguna forma la conducta de toda la población retornada y no etiquetarlos, como vagos o ineptos o guerrilleros, ellos son personas como nosotros solo que les ha tocado ser las víctimas de un conflicto ajeno a ellos solo por encontrarse en el medio.

JUSTIFICACION

La presente investigación se realizó con el fin de conocer un poco más a fondo a la población retornada así como su entorno social y la problemática por la que han pasado, la forma como ellos vivieron el conflicto armado y el modo como ellos están saliendo avante dentro de la comunidad.

Consideramos que es importante conocer la necesidad que la población retornada tiene de que se le conozca como es, tomando en cuenta lo que han vivido y lo que pretenden hacer para alcanzar un nivel de desarrollo comunitario digno de ser atendido como parte de la población guatemalteca.

Algunas de las conductas que la población retornada manifiestan como lo es la inestabilidad emocional provocada por el miedo, la inseguridad y algunas enfermedades que les aqueja no son más que las secuelas que dejó en ellos marcada la guerra interna motivo por el cual en el presente trabajo se hace una caracterización Biosicosocial de una de las varias comunidades de retornados, en el mismo se ha investigado la conducta de los pobladores de la comunidad Nueva Libertad, para conocer lo que han padecido y comprender de esta forma su actuar actual, para no prejuizarlos injustamente sino más bien buscando la forma de ayudarlos.

Son personas que no buscan en nosotros la lástima sino colaboración y atención, buscan ayuda para aprender a hacer las cosas por sí solos, es una comunidad que quiere ser libre e independiente, valiéndose por sí solos ayudados únicamente por los conocimientos que han adquirido y que con el apoyo y la confianza que se les tenga puedan poner en práctica para tener oportunidad a una forma de vida digna como personas que son.

1.MARCO TEORICO

1.1 RETORNADOS:

El proceso de repatriación que se ha dado en los últimos años en nuestro país ha atraído la atención de diversos organismos del Estado, pero especialmente el lugar donde se han ubicado las comunidades.

En el presente trabajo se pretende hacer una caracterización biosicosocial de la comunidad de Retornados Nueva Libertad en Alta Verapaz, tomando en cuenta las condiciones de vida de las familias asentadas en el momento de su retorno y los logros que al año del mismo habían alcanzado.

1.1.1 ETIMOLOGIA:

Retornados, devolver, restituir, volver a torcer una cosa. Hacer que una cosa retroceda o, volver atrás. Volver al lugar o a la situación en que se estuvo.

1.1.2 CONCEPTO:

Al hablar de retornados nos referimos a todas aquellas personas que fueron víctimas del conflicto armado y de la persecución, por la guerra desarrollada en su región de origen, se vieron en la necesidad de salir huyendo del país, abandonando sus propiedades, pero que en la actualidad se les ha dado la oportunidad de regresar a su patria sin que corran tanto riesgo sus vidas y puedan llevar una vida normal en

las tierras que el Estado adquirió para ellos. Así como se estableció en los acuerdos de Paz relacionados con los Derechos de los pueblos Indígenas, pero especialmente en la restitución de tierras a las comunidades que han sido víctimas del despojo de tierras por el conflicto armado.

1.1.3 CARACTERÍSTICAS ACTUALES:

POBLACION:

La comunidad investigada se compone de 205 familias con una población total de 1,200 personas; es una comunidad de retornados en su mayoría, ya que únicamente hay dos familias de desplazados que laboraban en una de las fincas compradas para la comunidad.

OCUPACION:

La ocupación principal de la población masculina es la agricultura, aparte de esto se dedican a otros oficios como la carpintería, sastrería, albañilería. La mujer a parte de ocuparse también de la agricultura, tiene que ser ama de casa. La población cuenta con 13 promotores de Educación, 12 de ellos son varones y una sola mujer, cabe mencionar que la misma comunidad es quién nombra a los promotores de las diferentes áreas. En el área de educación ellos no aceptan a maestros graduados de nuestro país, ya que la comunidad confía más en las personas con las que han vivido en el refugio de México.

Dentro de la comunidad hay 3 parteras o comadronas, que son las encargadas de atender los partos de las mujeres de la comunidad,

dentro de la población masculina hay 4 promotores de salud que se encargan de atender a las personas cuando la enfermedad no es muy grave, ya que en otro caso los pacientes son referidos a los médicos que se encuentran en la comunidad.

ORGANIZACIÓN:

La comunidad esta dividida en cuatro sectores en los cuales están ubicados los distintos grupos étnicos según la similitud de costumbres, cada sector o zona cuenta con un comité, la comunidad cuenta con una junta directiva que está formada por dos representantes de cada sector, esta se encarga de llevar los asuntos legales de la población y cada representante de los sectores son los encargados de informar de los acuerdos a los que llegan como asociación o sobre cualquier otra situación que se presente.

En el caso de la mujer también están organizadas en comités o grupos como el de Mamá Maquím, el cual es integrado por mujeres de origen Kekchí, existe también una agrupación de molineras como ellas le llaman, ambos grupos están representados también en la junta directiva de la comunidad, y son quienes atienden la tienda de la cooperativa de la comunidad. La mujer ladina tiene más libertad para expresar sus opiniones ante la comunidad, las mujeres kekchís se expresan por medio de la asociación de Mamá Maquí ya que políticamente hablando es un movimiento bastante fuerte a nivel de las comunidades de retornados, no sucede así en el caso de la mujer indígena de las otras etnias ya que por las costumbres que tienen de generaciones pasadas son sumisas y aceptan lo que el esposo dice como una orden para

ellas, su trabajo es cuidar de la casa, los hijos, el marido, los animales y la siembra sin poder protestar por nada ya que si lo hacen el marido las golpea y las saca de la casa.

EDUCACION:

En materia de educación encontramos que el 62 % de los hombres entre ellos jóvenes y adultos saben leer y escribir y un 28 % no saben leer ni escribir, en la mujer tenemos que el 26 % saben leer y escribir mientras que el 45% de ellas no sabe leer ni escribir, incluyendo aquí también a mujeres jóvenes y mayores de edad.

Entre los padres de ambos sexos el 53 % saben leer y escribir y el 47 % no saben leer ni escribir.

Se espera que realmente se tome en cuenta lo acordado por el gobierno y se les brinde la oportunidad a éstas comunidades de poder recibir la educación necesaria para beneficio de la población en general.

1.1.4 IDIOMA:

“El idioma es uno de los pilares sobre los cuales se sostiene la cultura, siendo en particular el vehículo de la adquisición y transmisión de la cosmovisión indígena de sus conocimientos y valores culturales. En este sentido todos los idiomas que se hablan en Guatemala merecen igual respeto”. (Acuerdo sobre identidad y derecho de los pueblos indígenas 31/03/95 – Pag. 7).

Dentro de la comunidad el 27 % habla el idioma castellano, el 22 % el idioma Kanjobal, el 11 % el idioma Kekchí, el 9 % el Mam, el 5 % el

Jacalteco, el 2 % de la población son bilingües, (Encuesta realizada en 1,995).

A pesar de ser una comunidad Multilingue por la variedad de idiomas que se hablan y que marcan el área de origen de cada uno de ellos, no ha impedido que se puedan comunicar entre sí, puesto que han aprendido a hablar el idioma de las otras regiones del país.

Por el idioma que habla la población se puede ubicar la región de origen de las distintas etnias antes de su salida del territorio nacional.

Así tenemos que; el idioma castellano es hablado en casi todo el país especialmente en las áreas urbanas y en los municipios cercanos a estas, dándose una mezcla cultural entre las poblaciones desde el tiempo de la conquista.

El idioma Kanjobal es hablado en los municipios de San Pedro Soloma, San Juan Ixcoy, Santa Eulalia y Barillas todos ellos municipios del departamento de Huehuetenango.

El idioma Kekchí es hablado en los municipios de Uspantan parte nororiental del departamento de El Quiché, Cobán, Panzos, Senahú, San Pedro Carchá, San Juan Chamelco, Lanquín, Cahabón, Chisec, Chahal, municipios del departamento de Alta Verapáz. San Luis Sayaxché, departamento de El Petén. El Estor, Livingston en el departamento de Izabal.

El idioma Ixil es hablado en los municipios de Chajul, San Juan Cotzal, Nebaj, municipios del departamento de El Quiché.

El idioma Chuj es hablado en los municipios de San Mateo Ixtatan, San Sebastián, Coatan y parte del Nuevo Nenton, todos ellos municipios de Huehuetenango.

Puesto que la cultura Maya constituye el sustento original de la cultura guatemalteca el gobierno en el acuerdo sobre Identidad y derechos de los pueblos indígenas se comprometió a apoyar el desarrollo de los pueblos indígenas entre lo que se contempla también la oficialización de los idiomas indígenas para ayudar al fortalecimiento del desarrollo cultural indígena, asegurando de esta forma la participación de las comunidades en la toma de decisiones del estado. (Fuente: revistas Identidad -1,995).

1.1.5 RELIGION:

Dentro de la comunidad investigada el 90 % de la población practica la religión católica y un 10 % la religión evangélica, aparte de estas dos la población maya conserva y practica sus creencias religiosas.

En el acuerdo sobre identidad y derechos de los pueblos indígenas se acordó conocer y respetar la identidad y los derechos políticos, económicos, sociales y culturales de los pueblos mayas, como parte de la población guatemalteca, esto debido a que los pueblos indígenas han sido víctimas de la discriminación social, habian sido explotados, negándoles de esta forma el uso de sus derechos como ciudadanos de una nación que los ha visto sufrir por siglos, primero por la conquista española y luego por el racismo y no aceptación de su condición de indígenas ante los ladinos.

Dentro de este mismo acuerdo el gobierno se compromete a hacer respetar el derecho de su práctica, así como también la conservación de los centros ceremoniales y lugares sagrados, tomando en cuenta también que son parte de la herencia cultural histórica y espiritual maya y de los pueblos indígenas.

CREENCIAS:

Dentro de las creencias y tradiciones del pueblo Kekchí el rito del Ch'up p nacimiento es de gran importancia.

El parto es generalmente atendido por una comadrona que se encarga de atender al recién nacido y a la madre, ella es la encargada de recibir, bañar y agradecer a Dios por la salud del niño, además corta el cordón umbilical o ch'up.

Los abuelos y padres del recién nacido buscan un lugar especial donde depositar el ch'up. Este es considerado como parte del cuerpo del niño, por lo que debe ser enterrado en un lugar donde ningún animal pueda encontrarlo y comérselo.

De acuerdo con los kekchís existe una relación sagrada entre el ch'up y la vida futura del niño, el hecho de colocar el ch'up en un lugar adecuado determina y garantiza la suerte que el recién nacido tendrá el resto de su vida.

Dependiendo del sexo del recién nacido, el ch'up se coloca en distintos lugares. En el caso de los varones este se cuelga en las ramas más altas de un árbol, con esto se espera alejar la mala suerte y lograr que el niño sea un buen hilador y trepador de árboles.

Las madres colocan el ch'up de su hija debajo de almohada para que ella no se vaya de la casa y cuando se case no viva muy lejos. En algunas comunidades el Ch'up es enterrado cerca de la casa de sus padres para así evitar que el niño deje su lugar de nacimiento y siempre sea allegado a su hogar, de esta forma a través del rito se garantiza la cohesión de los miembros de una comunidad con su tierra y su familia.

La ceremonia del nacimiento culmina con una comida especial generalmente se mata un gallo y se prepara un caldo, a la madre se le da caldo con una cabeza de ajo y bastante chile, y licor para que pueda recobrar la

con una cabeza de ajo y bastante chile, y licor para que pueda recobrar la fuerza perdida durante el parto.

El día y el santo que corresponden a la fecha del nacimiento permiten determinar el carácter que tendrá el niño. Esta creencia es similar a la de los mayas prehispánicos, ya que cada día tenía un dueño que determinaba las características de las personas que nacían en esa fecha. (Fuente Revista Identidad - 1,995).

Otra tradición es la siembra del maíz, siendo además uno de los principales cultivos que se producen en la región Kekchí, debido a su importancia económica y cultural, la siembra de la cosecha del maíz están asociados con la práctica de varios rituales.

Las ceremonias son dirigidas por un oficiante o utzún, esta persona es seleccionada entre los demás miembros de la comunidad por su edad, experiencia y comportamiento respetable, para poder dirigir el rito, el utzún debe cumplir con ciertas normas como la abstinencia sexual, no proferir injurias ni expresarse mal de otras personas.

Un día antes de la siembra la familia desgrana las mazorcas escogiendo los granos más grandes, el asistente del oficiante quema copal, incienso las semillas, los morrales y las estacas que se utilizarán en la siembra, las cuales se colocan junto a la mesa donde comerán los invitados y la comida del santo o reliquia, que consiste en una gallina, una canasta con tamales de frijol, una botella de boj y varios cigarrillos. El asistente enciende una candela que es colocada sobre el recipiente que contiene las semillas de maíz mezclados con caldo y sangre de pavo y agua de cacao verde. La candela permanece encendida toda la noche para velar las semillas.

El oficiante se hinca frente a la imagen del santo y hace una oración, en esta invoca al dios del cerro, solicita su autorización para llevar a cabo esa reunión y ruega para que todas las actividades de la siembra resulten exitosas,

porque los sembradores no sufran ningún contratiempo, por que ningún animal se coma las mazorcas y para que la lluvia y el viento no boten las matas, finalmente bendice las reliquias esparciéndoles unas gotas de boj. Al terminar esta ceremonia el anfitrión distribuye entre los asistentes una bebida de cacao sin azúcar, a media noche sirven tamales de maíz y frijol, caldo de pavo y carne de pavo.

Al día siguiente en la madrugada se realiza el rito conocido como caibton o sacht'i'li cal, que quiere decir siembra de las cuatro matas o siembra en el "centro del terreno". Hincado en el centro del terreno con la cara hacia el sol el utzunel se persigna, quema copal en todo el terreno esparciendo el humo principalmente hacia los cuatro puntos cardinales, al terminar regresa al centro del terreno y construye un altar o chocita con ramas de liquidámbar, frente al altar viendo hacia el sol coloca una cruz de madera, enciende una candela y hace una oración dirigida hacia Tzultaka, Jesucristo y los santos solicitando su autorización para cultivar la milpa y pidiendo obtener buenas cosechas, después de la oración, el oficiante siembra siete granos de maíz en cuatro agujeros colocados en las esquinas del altar, comienza sembrando los granos en el agujero del oriente y continua hacia la derecha, finalmente el oficiante enciende una candela pequeña cerca de cada uno de los cuatro agujeros.

Al medio día se organiza un almuerzo en el terreno en el que participa el agricultor, su familia y los demás sembradores éstos últimos dejan sus estacas cerca del altar, el dueño del terreno las inciensa. El oficiante bendice la comida y pide a los asistentes que reine la armonía para que el maíz se dé bien.

Se vigila la forma en que los niños comen paches pues debe evitarse que se desperdicien, de no seguir éstas instrucciones los pájaros picaran las mazorcas, también se distribuyen panes con miel para que la milpa crezca hermosa y las mazorcas tengan color de miel. Por la tarde cuando se termina

de sembrar todos los sembradores se reúnen nuevamente en el centro del terreno para recibir alimentos, en esta oportunidad se reparte la reliquia, luego cada quién regresa a su casa. (Fuente Revista Identidad – 1,995).

REGION IXIL:

La astrología es uno de los rasgos dominantes de la cultura Maya prehispánica, en especial el manejo del calendario, representan para los Ixil una fuente principal del poder socio -religioso bajo el cual se involucran una serie de ritos y creencias.

La religión maya tradicional fue uno de los pilares más combatidos dentro del sistema colonialista por los frailes españoles. Con las cofradías y el calendario gregoriano, ellos pretendían provocar un cambio ha nivel ideológico y conductual de los habitantes.

Dentro de la región Ixil el calendario prehispánico aún sobrevive como eje en el estilo de vida y en las prácticas rituales de la población, según otros investigadores existen tres tipos de especialistas religiosos no católicos en Nebaj: Primero es sacerdote Ixil o b'ooq'ol b'aal watz tiixh que es encargado de organizar el calendario de las ceremonias comunales y de la cofradía. Segundo los rezadores que piden por la buena providencia y que asisten a las ceremonias curativas y religiosas, y los adivinadores o aaq'ii que usan diagnósticos.

De acuerdo con los datos recogidos en el año Ixil comienza en el mes de marzo, el día de año nuevo es rotativo entre cuatro días principales: No'q, Chee, Liq, Ee. Dentro de la cultura Ixil existen dos sistemas de calendarios: La cuenta de trece meses por 20 días y la de 18 por 20, en el último se agregan 5 días al final para completar el año. Estos 5 días son de dieta y conducta controlada sobre todo la relacionada a la sexualidad, a estos

5 días los Ixiles llaman O'q'ii a los cuales, en otros idiomas mayas se les llama Wayeb'.

El calendario Ixil y sus creencias asociadas son una fuente de comunicación entre el individuo y la vida sobrenatural, para así manejar su comportamiento. Es también una forma de prever las catástrofes o tragedias que pueden suceder dentro del grupo familiar.

La interpretación de los sueños depende de su complejidad los más sencillos pueden ser interpretados por los miembros del hogar del individuo. (Fuente: Revista Identidad – 1,996).

1.1.6 CONTEXTO UBICACIÓN FÍSICA:

La comunidad Nueva Libertad se encuentra ubicada al Oeste de la cabecera municipal del municipio de Fray Bartolomé de las Casas, Alta Verapáz aproximadamente a 3 Km. De dicha cabecera; sobre la carretera que va de la Aldea Sebol hasta Fray Bartolomé de las Casas, (Franja Transversal del Norte).

Su población está formada por 270 familias que volvieron del refugio en diferentes partes de México el 18 de noviembre de 1,994, esto gracias al proceso de Paz que impulsa en el país el gobierno central.

Esta comunidad está asentada en la finca San Fernando, el casco urbano se ubica en un área aproximada de 900,000 Mts², dentro de las cuales 50,000 Mts² son utilizados por el INDE para transmitir energía desde Fray hasta la aldea Raxrujá.

Según estudios efectuados unas de las necesidades prioritarias de esta comunidad son: La instalación domiciliar de energía eléctrica, ya que por la falta de la misma el nivel de vida de sus habitantes es

precaria, otra es la construcción de viviendas adecuadas ya que las mismas son de paja con madera y lámina, balastrado de calles la comunidad cuenta con letrización que fue instalada por Agua del Pueblo, la introducción de agua para uso comunal fue hecha por Médicos del Mundo de España en colaboración con Agua del Pueblo.

ALIMENTACION:

Desde su asentamiento la comunidad recibió alimentos durante 9 meses, proporcionados por el Programa de Alimentos (P.M.A.), consistiendo éstos en frijol, arroz, maíz, soya, cal, azúcar, aceite. La población sufre por falta de empleo ingresos económicos además problemas de salud por desnutrición en la mayoría de los habitantes, debido a una dieta alimenticia mal balanceada.

ECONOMIA:

La comunidad tiene más de un año de haberse asentado por lo que su nivel de ingreso es bajo.

Los cultivos que producen son para consumo familiar, con respecto al cultivo de hortalizas maíz y frijol, también cuentan con una hulera de donde generan aproximadamente Q250.00 los cuales tienen que distribuirlo en alimentación, vestuario, educación y salud de cada familia. La recuperación de la inversión se realiza a través del pago de cuotas mensuales que paga cada hogar beneficiado.

En la actualidad la comunidad inicia a sentar las bases de su desarrollo económico social de una manera acelerada, gracias a su voluntad de trabajo y al apoyo de algunas ONGs ubicadas en el área así como el apoyo de la municipalidad y población de Fray Bartolomé de las Casas.

1.2 FACTORES BIOLÓGICOS:

El desarrollo biológico del ser humano es tan complejo que requiere de varios procesos y luchas que se dan desde el momento de su fecundación, puesto que tiene que luchar por nacer y luego sobrevivir en un mundo a veces hostil pero que de alguna forma lo capacita para enfrentarse a las adversidades que la vida le ofrece.

El hombre como ser humano tienen diferentes características lo que lo diferencia de los demás seres y de él mismo pues aunque sean gemelos idénticos sus rasgos físicos pueden parecerse pero quizás el color de los ojos o de la piel sean distintos, cada uno tiene sus propias habilidades y destrezas que ira desarrollando según las circunstancias o el medio en el que él crezca, siempre se va a dar una lucha constante por sobrevivir, para ello hace uso de los recursos que la naturaleza misma le provee, el problema del hombre no es tanto el alcanzar sus metas sino el esfuerzo que tiene que hacer para alcanzarlas, a esto se debe que el hombre hoy en día busque la forma de superarse, y poder vencer al medio que puede ser agresivo sino se saben utilizar los recursos que se tienen a la mano.

Para la población retornada representó una lucha o un reto el tener que salir del país ya que se enfrentaban a una selva sin casa ni comida adecuada para alimentar a sus hijos que en la mayoría todavía requerían de los cuidados de sus padres, fue una lucha contra la muerte por decirlo de alguna manera pero que les enseñó a sobrevivir haciendo uso de lo que la naturaleza misma les ofrecía, en este sentido podría decirse que su organismo se adaptó a condiciones de vida bastante precarias pero que les dio resistencia para vencer, su organismo se hizo más resistente a los diversos cambios de clima ya que estando en la montaña no tenían con que taparse bajo las lluvias, aguantando el frío de las madrugadas y el calor del día, cambios de clima muy bruscos que

a los más ancianos vencieron pero que los demás por su anhelo por vivir los hizo adaptarse.

Para este estudio el conocimiento del estado de salud que posee una población es importante ya que el mismo nos da una idea sobre el desarrollo físico de la misma y por consiguiente su rendimiento en el trabajo.

Para esta investigación se realizó una encuesta sobre el nivel de salud física y enfermedades que ha padecido la población después de su retorno al país luego de pasar varios años en el refugio de México, en el asentamiento la comunidad cuenta con una clínica de Médicos del Mundo de España quienes son los encargados de llevar un control de enfermedades de la población, que se han dado con mayor incidencia a un año de su asentamiento entre las que tenemos:

PALUDISMO: Provocado por los lugares húmedos y boscosos que están cerca de la comunidad así como los depósitos de agua que la población usa.

FIEBRE: La fiebre se ha dado con bastante frecuencia dentro de la población, esto se considera que es debido a su adaptación en el medio, esto mismo les ha provocado algunas gripes.

DIARREA: Este problema lo han presentado especialmente los niños debido a las condiciones precarias en las que viven y juegan pues corren riesgo de llenarse de parásitos.

ARTRITIS: Este padecimiento es bastante común en la población adulta es debido a los cambios bruscos de temperaturas climáticas que han tenido que padecer desde el momento de abandonar sus tierras para salir del país y por la diversidad de trabajos que han tenido que realizar para poder satisfacer sus necesidades.

DEBILIDAD: La debilidad que la población presenta es debido al nivel de desnutrición que tiene ya que la alimentación no ha sido adecuada para ellos y en ocasiones sólo cuentan con tortillas y chile para comer, así mismo los niños, tienen deficiencia alimenticia lo cual impide que su desarrollo sea adecuado, la falta de una alimentación adecuada también les ha provocado problemas gástricos en algunas personas de la población.

El tipo de vivienda y condiciones de vida tan precarias que presenta la población favorece al desarrollo de las enfermedades que la población presenta, ya que su dieta alimenticia no es la más adecuada contando algunas veces con frijol, arroz, tortillas y chile, en los niños esto puede producir deficiencia por desnutrición en sus áreas de desarrollo físico e intelectual.

1.2.2 FACTORES PSICOLOGICOS:

La Psicología debe ir siempre a la par de la biología ya que no se puede dar un ser biológico sin que se tomen en cuenta también los aspectos psicológicos ya que estos nos permiten conocer también la estructura psicológica de los seres humanos, su conciencia, su personalidad, formas de relacionarse entre sí, carácter, conducta aspectos que nos muestran como es una persona y que podemos esperar de ella.

El hombre es un ser lleno de conflictos internos que siempre busca la forma de superarlos de una o de otra forma.

Para evaluar los aspectos psicológicos dentro de la comunidad de retornados se utilizaron las Escalas de Desarrollo de Maslow en el adulto y el Programa de Salud Mental del Campesino, en los niños se utilizó la Pauta de Desarrollo EDIN para medir su nivel de desarrollo.

Tomando en cuenta que es una comunidad que hace poco retornó al país y que su adaptación ha sido un poco difícil, por las condiciones de vida y

Con este estudio se pretende conocer la conducta y adaptación de la población retornada.

NECESIDAD DE SEGURIDAD:

La seguridad es una necesidad fundamental para la vida del ser humano, para la población retornada es algo importante, puesto que ellos vivieron en un ambiente de inseguridad en donde peligraban sus vidas constantemente, ahora con los acuerdos de paz la población anhelan poder tener seguridad en las tierras que fueron adquiridas para ellos, pero saben que para que realmente les pertenezcan tienen que esforzarse bastante.

Durante la investigación se ha podido observar que la población es bastante insegura, desconfiada, recelosa en el sentido de brindar información aunque esta sea para su propio beneficio.

NECESIDAD DE PERTENENCIA:

Esta categoría define que el hombre tiene la capacidad de sentirse aceptado y aceptar a las otras personas y el medio en el que se desenvuelve.

Para la población retornada especialmente la que forma la comunidad Nueva Libertad es un gran reto sentirse aceptada por las comunidades que están cerca, su sentido de pertenencia se hace más fuerte a medida que van librando sus pequeñas batallas dentro de la comunidad por el hecho de que hay varios grupos étnicos que la conforman pero que todos tienen algo en común y es el hecho de ser retornados, de haber vivido una guerra que no era de ellos, de haber tenido que adaptarse a otras condiciones de vida distinta a la que tenían.

La no pertenencia es un problema que estas comunidades tendrán que ir superando a medida que pasa el tiempo y lograr levantar el asentamiento.

NECESIDAD DE AMOR:

El amor se define como la necesidad inherente de adquisición y demostración de afecto con los amigos, la familia o la pareja.

En el caso de amigos y familia dentro de la comunidad hay un compromiso de apoyo mutuo de respaldo y quizás de solidaridad pero esto no es considerado como amor, al parecer éste término murió o está organizado dentro de los miembros de la comunidad ya que entre ellos se ayudan y se soportan por que han pasado por lo mismo, pero que todos están tratando de superar las pérdidas de familiares que tuvieron durante la guerra.

NECESIDAD DE ESTIMA DE SI MISMO:

Esta categoría se define como la necesidad de cada individuo de considerarse poseedor de cualidades dignas de admirar y que le permitan efectuar su trabajo cotidiano, para enfrentar de alguna forma su lucha diaria por sobrevivir.

Dentro de la comunidad de retornados se ve el interés que éstos muestran para producir tratando de encontrar fuentes de trabajo que les permitan tener un nivel de vida más aceptable, ellos saben que si están vivos es por las cualidades que cada uno tiene y que unidos hacen fuerza para luchar contra la adversidad. Aunque en determinados momentos su auto estima esté baja por las pérdidas de vidas que tuvieron y que no pudieron hacer nada, sí se recuperan al ver lo que tienen ahora y por lo que sí pueden luchar para no perderlo.

ACTUALIDAD DEL YO Y AUTORREALIZACION:

Esta categoría se define como la satisfacción de haber alcanzado niveles altos de las necesidades anteriores. Aunque su nivel intelectual fue cortado y no se les permitió desarrollar sus habilidades y destrezas, en la actualidad

no se les permitió desarrollar sus habilidades y destrezas, en la actualidad dentro de la comunidad y por medio de la Junta Directiva, la comunidad busca que se les capacite para que ellos solos puedan salir adelante al resolver sus necesidades.

Con los promotores que son capacitados por algunas ONGs, la comunidad en general sale beneficiada ya que cada promotor tiene la obligación de capacitar a otras personas de la misma.

Dentro de esta necesidad enmarcamos la capacidad de producción que cada uno tiene, así como la capacidad de amor y perdón que cada uno trae pero que requiere de la estimulación adecuada para manifestarlo, la felicidad es algo que ellos están comenzando a desarrollar esto les permitirá tener una relación positiva entre los mismos miembros de la comunidad y con las demás comunidades.

El nivel mental de los habitantes de la comunidad esta dentro de los límites normales, aunque su estado emocional ha sido alterado debido a lo que vivieron durante el conflicto armado, para ellos no es fácil relacionarse con todas las personas por la misma desconfianza que aún tienen, hay ocasiones que el sonido de un cohete de fiesta los altera notablemente poniéndose tensos, sudando sin ninguna razón y alterando su carácter, su estado de ánimo normalmente es calmado pero cuando se alteran por cualquier estímulo se ponen a la defensiva siendo personas bastante agresivas.

Emocionalmente les está costando tener relación adecuada con los habitantes de las demás comunidades especialmente si se encuentran cerca algún destacamento militar.

La población misma está aprendiendo a querer y aceptar a los demás pobladores, entre ellos mismos se aceptan pero desconfían bastante, la guerra interna que estas personas protagonizaron provocó en ellos bastantes cambios de actitudes referente a las demás personas son capaces de defenderse entre

ellos mismos pero así también de hacerse todo el daño posible si se traicionan entre ellos.

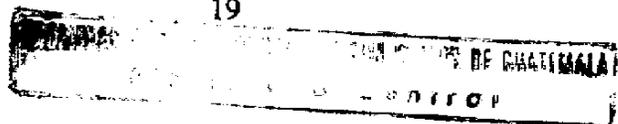
VALORES:

Han cultivado bastantes valores que quizás antes no poseían pero lo vivido les enseñó que solo estando unidos podrían salir adelante, son personas que le tienden la mano a quien lo necesita pero así mismo esperan recibir apoyo de los demás, son personas que han aprendido a respetarse entre sí sin importar el origen de cada quién.

Lo que ha ayudado a ésta población a tener un desarrollo bastante progresivo es que todos ellos saben que tienen que trabajar y que cada quién hará lo que le corresponda de la mejor forma posible, desde su asentamiento ellos han tenido una actitud muy positiva en cuanto al trabajo de equipo son personas capaces de alcanzar sus objetivos si se lo proponen porque han aprendido a trabajar en equipo y de forma coordinada, ya que cada quién sabe cual es su misión dentro del grupo de trabajo y saben además que los demás cuentan con ellos para trabajar y prosperar.

En cuanto al nivel psicológico de los niños de 0 a 6 años en más de la mitad están bajos en las áreas de desarrollo, esto es provocado por la falta de estimulación por el poco tiempo que los padres le prestan a los niños y también por su tipo de alimentación que es bastante deficiente, ya que no cuentan con los medios económicos suficientes para sufragar los gastos de alimentación y vestuario adecuados para los niños, así como también para sus padres.

Los niños son educados en un ambiente un tanto hostil por las condiciones precarias en que viven dentro de la comunidad no cuentan con ningún tipo de parque infantil ni juegos, los niños juegan entre la tierra o lodo que es lo más frecuente de encontrar, uno de sus juegos preferidos es trepar árboles y colgarse de las ramas más flexibles para luego darse impulso y



dejarse caer entre el charco que se forma debajo de los árboles, este tipo de juegos es peligroso puesto que si no se sujetan bien de las ramas pueden correr riesgo de sufrir algún accidente.

1.2.3 FACTORES SOCIALES:

El hombre es un ser eminentemente social ya que necesita de los demás para poder sobrevivir es un ser con una actividad vital bastante fuerte, se distingue de los demás seres vivientes por que cuenta con conciencia individual y social, la conciencia individual es la que lo hace ser dinámico, buscando formas de superación aquí involucramos la voluntad que él mismo desarrolla para alcanzar los objetivos que se plantea. La conciencia social le hace estar al tanto de su realidad en unión con otros seres iguales a él que entre todos dan origen a la sociedad luchando a la par para sacarla adelante para beneficio de todos.

La sociedad "es la unidad de una pluralidad de niveles fuerzas productoras relaciones de producción, superestructuras jurídicas, políticas, ideológicas", (Merani: 1,978: 157).

Todos estos aspectos le dan forma a una sociedad sin dejar de lado los aspectos culturales con que se cuenta ya que marcan las raíces existenciales de los seres humanos, que dan origen a la formación de las sociedades comunitarias, puesto que cada comunidad tiene sus propias costumbres y tradiciones que marcan su forma de vida, los que se van a transmitir de generación en generación.

Para la comunidad retornada investigada se podría decir que son pluri culturales ya que cada grupo étnico representado en ella tiene diferentes costumbres con relación a los demás, pero ellos han aprendido a valorarse entre sí, la identidad que todos poseen y que los une haciéndolos un grupo

social es lo que todos ellos han vivido durante el conflicto armado, pues cada uno de ellos aprendió a sobrevivir y ayudar a otros a salir adelante, adquirieron las costumbres de otro país, pero todos saben que si se esfuerzan como conjunto de personas que forman su pequeña sociedad podrán salir adelante y sacar adelante a sus hijos.

Las personas que forman la comunidad Nueva Libertad es cierto que aún están con cierto temor, que por las noches no pueden dormir y que algunos de ellos hasta se han enfermado de gravedad pero esto les ha enseñado a ayudarse unos a otros, han aprendido a trabajar en conjunto y de forma coordinada sin importarles los recursos escasos que pueden tener, así lo podemos ver como ejemplo solo en la construcción de letrinas en las cuales en la cual participa no solo la persona interesada sino también algunos miembros de la comunidad, si alguien se enferma entre ellos mismos juntan de lo poco que tienen para ayudar a quien lo necesita o bien le trabajan la tierra por turnos mientras se restablece la persona.

Estos son aspectos que pueden tomarse en cuenta como valores humanos que ellos han desarrollado y es esto lo que les está permitiendo sacar adelante a su comunidad pues para poco más de un año de su asentamiento la población cuenta con agua potable. Esto es un ejemplo de cómo se puede llegar a desarrollar adecuadamente una población si todos sus miembros colaboran para sacarla adelante.

A nivel social se puede decir que la comunidad está siendo aceptada por la población de Fray Bartolomé de las Casas, ya que en la comunidad hay variedad de artesanos desde alfareros, sastres, modistas, hasta tejedores de alfombras hamacas, incluyendo a los agricultores, esto les ha brindado la oportunidad de relacionarse con los demás pobladores, puesto que en Fray son muy pocas las personas que saben o conocen estos oficios. Los habitantes de Nueva Libertad son personas muy solidarias y serviciales aunque

desconfiadas y recelosas pero ellos saben darle la mano a quien lo requiera ya que ellos necesitaron ayuda para sobrevivir, ellos saben ayudar a quien lo necesita.

Es una población muy trabajadora que en la actualidad exportan hule a otras regiones del país donde se lo compran.

INTERRELACION DINAMICA BIOSICOSOCIAL

Dentro de esta dinámica podemos decir que la población investigada conoce las capacidades físicas e intelectuales de cada uno y hace el uso adecuado de cada una de ellas, tanto los aspectos biológicos como los psicológicos están inmersos dentro del que hacer diario de los pobladores, han aprendido a valorar las cualidades de los demás así los más jóvenes aceptan los consejos de los mayores y éstos a su vez hacen uso de la fuerza de los más jóvenes para la realización de sus proyectos.

Como bien es sabido que el desgaste físico que las personas realizan al trabajar es bastante fuerte, esto hace que el organismo se debilite más rápido especialmente si el tipo de alimentación no es el adecuado, pero la experiencia es un elemento muy importante para el desarrollo de una comunidad, aunque no es precisamente la edad la que va a dar el conocimiento sino más bien lo que se ha vivido, un ejemplo de esto lo vemos dentro de la comunidad investigada ya que gran parte de la misma está formada por jóvenes, que en el tiempo en que se dio el conflicto armado y tuvieron que huir eran apenas unos niños algunos de ellos todavía de brazos, pero la situación que vivieron quizás sin sus padres cerca, al lado de personas que se apiadaron de ellos, les hizo madurar y crecer emocionalmente a toda velocidad, esto es algo que ahora en el asentamiento les sirve para ayudarse entre sí, para no depender de los demás, para saber que hacer en determinadas circunstancias.

Es por eso que ellos como comunidad se valoran a sí mismos como una gran familia con diversidad de costumbres, en la mente de cada uno de ellos queda el recuerdo de lo que vivieron y de la forma como lograron sobrevivir, gracias a la ayuda que recibieron de organizaciones como ACNUR,

brindándoles no solo alimentos sino capacitándolos en diferentes aspectos, enseñándoles que solo estando unidos podían salir adelante.

La mayor parte de la población vivía en Pueblo Nuevo, Santa María Dolores, Santa María Tzejá entre otros, con el conflicto armado y con la estrategia de "QUITARLE EL AGUA AL PEZ", que no era otra cosa que masacrar aldeas enteras sin ver si eran o no enemigos, la gente tuvo que abandonar sus tierras que poco tiempo después fueron ocupadas por otras personas que formaban parte de las PAC (Patrullas de Auto Defensa Civil), la población retornada que quiso regresar a sus tierras no pudo, no por temor sino por que no lo permitieron los "nuevos propietarios", entonces se vieron en la necesidad de comprarles nueva tierras para que pudieran regresar a su país.

A pesar de todo lo vivido la población ha aprendido a defenderse, tienen un sentido de organización bastante grande, día a día distribuyen tareas para toda la población, sin descuidar la salud y educación de las personas, es una población bastante sensible al dolor de los demás, puede decirse que son más humanos que otras personas, a nivel psicológico están aprendiendo a vivir con un pasado muy doloroso pero que a la vez les ha enseñado a madurar y en cierto modo a perdonar. El empezar de nuevo y sacar adelante a su comunidad es para ellos un reto, y más aún demostrarle a los demás que también ellos son seres humanos con sentimientos y necesidades y que se necesitan unos a otros para vencer, es por ello que su aceptación con las demás comunidades es importante no solo para ellos sino también para las demás comunidades.

2. MARCO METODOLOGICO

2.1 PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA:

Durante la década de los '80s muchas comunidades fueron afectadas debido al conflicto armado interno, por lo que los pobladores de muchas de las comunidades del interior del país se vieron en la necesidad de salir huyen dopara salvar la vida, se refugiaron en el país de México donde les brindaron ayuda organismos internacionales, proporcionándoles tierras mientras podían regresar a su patria.

Debido a esto se crearon varias ONGs que le darían su apoyo dentro de su patria en el momento de su retorno ayudándoles a asentarse en las fincas que fueron adquiridas para ellos, dentro de la ayuda que se les ha prestado se puede mencionar la topografía de los terrenos, letrinización, instalación de agua potable, lotificación, capacitación de promotores, programas de salud, éstos son algunos de proyectos que cubren los programas de algunas de las ONGs ya que cada una trae un mandato distinto para ser desarrollado dentro de las comunidades.

La presente investigación pretende caracterizar Biosicosocialmente a los pobladores de la comunidad de Retornados Nueva Libertad en el departamento de Alta Verapaz, con el propósito de proponer acciones para abordar los déficits identificados y categorizados como urgentes.

2.2 DELIMITACION DEL PROBLEMA:

La investigación se llevará a cabo con los habitantes de la comunidad de retornados Nueva Libertad del municipio de Fray Bartolomé de las Casas en el departamento de Alta Verapaz, y con las ONGs que trabajan en la región, durante el periodo comprendido entre 1,995 y 1,997.

2.3 DEFINICION DEL PROBLEMA:

“Caracterización Biosicosocial de los retornados de la comunidad Nueva Libertad en Alta Verapaz”.

2.4 OBJETIVOS GENERALES:

- Establecer los factores positivos y negativos que intervienen en el desarrollo del asentamiento de la comunidad en las tierras asignadas.

2.5 OBJETIVOS ESPECIFICOS:

- Determinará la participación de las familias para el desarrollo del asentamiento de la comunidad.
- Establecer la dinámica de los factores biosicosociales de los habitantes de la comunidad.

HIPOTESIS:

Las características biosicosociales de los habitantes de la comunidad de retornados Nueva Libertad son adecuados para alcanzar un nivel de desarrollo capaz de hacerlos más productivos.

PROCEDIMIENTO:

- Investigación de campo basada en la observación y convivencia con la comunidad.
- Evaluación de necesidades de la población y la forma de abordarlas.
- Observación y registro de la forma de vida de la comunidad y su interrelación con otras comunidades.

3. MARCO OPERATIVO

3.1 PRESENTACION DE CASOS:

Lo que se puede decir de los retornados es poco si hablamos de lo que ellos sufrieron y las consecuencias que el conflicto armado pudo dejar marcado en sus vidas, la población se ha mostrado muy reservada al contar sus experiencias pero no por miedo sino más bien por desconfianza hacia los demás.

Los testimonios que a continuación se presentan fueron narrados por los pobladores de la comunidad retornada, información que fue verificada por otras fuentes y por lo que se pudo observar durante la investigación.

TESTIMONIO # 1

“NO PODIAMOS CARGAR A LOS MUERTOS”

Las personas que nos cuentan los recuerdos que tienen de lo vivido son ahora jóvenes, en el tiempo en que sucedieron los acontecimientos tendrían aproximadamente de 8 a 9 años.

Estaba en el patio recogiendo leña para que mi mamá cocinara cuando llegó un vecino de una parcela cercana a buscar a mi papá, iba cansado de correr, casi sin aliento y todo asustado diciendo que nos fuéramos a la montaña porque venían los soldados y estaban matando a la gente.

Recuerdo que mis padres tomaron lo poco que tenían a la mano y salimos rumbo a la montaña, allí encontramos más gente que también estaban

escondiéndose del ejército, oí contar que en uno de los pueblos cerca del río mataron gente y que los quemaron dentro de sus casas.

En el camino de la montaña nos quedamos sin comida, lo que mis padres sacaron de la casa lo compartieron con los demás y ellos hacían lo mismo, pero no era suficiente la comida.

Mucha gente murió de hambre y de frío especialmente los recién nacidos y los viejos, cuando llovía no nos podíamos tapar no teníamos con que, después se nos secaba la ropa encima y para ajustar tener que aguantar a los moscos, a la mayoría nos dio fiebre y no teníamos medicina para curar, y se morían, los dejamos enterrados en la montaña no podíamos cargar a los muertos.

Después de varios días llegamos a un lugar donde las gentes que vivían allí nos ayudaron, le dieron trabajo a los grandes y los patojos hubiéramos querido jugar pero se nos olvidó porque teníamos que trabajar para comer, recogíamos leña con miedo de entrar en la montaña y encontrar soldados o gente muerta, cuando nos quedamos sin agua en la montaña por que no habían ríos lo que se tomaba era lo que orinábamos y por eso mucha gente murió de hambre.

TESTIMONIO # 2

“LO DEJAMOS TODO ANTES QUE MORIR”

Vivíamos en Pueblo Nuevo, una cooperativa en Ixcán, y primero vino el ejército y puso su destacamento, después no dejaron que hiciéramos nada, no podíamos vender lo que hacíamos por que los caminos eran peligrosos, el ejército se llevaba a todo el que encontraba en los caminos y después aparecían muertos colgados de los árboles o sin cabeza, y siempre le estaban echando la

culpa a la guerrilla, eso dijeron cuando quemaron la tienda de la Cooperativa, y le dieron armas a la gente para matar a los guerrilleros, por que decian que ellos eran los que mataban y desaparecían a la gente, pero nosotros sabíamos que eran los soldados.

Fue horrible lo que hicieron los soldados por que arruinaban a las mujeres (las violaban), y las que estaban embarazadas le sacaban al niño y las dejaban morir, fue por eso que nos fuimos y dejamos la casa y los animales, antes que a nosotros nos tocara morir también.

TESTIMONIO # 3

“FUE MEJOR QUE MURIERA”

Teníamos un ranchito en la parcela por Santa María Tzejá, allí pasaba un arrollito mi viejo y yo hicimos la casa cerca para no caminar tanto por el agua, como los patojos no están por que van a vender, entonces estamos solos, el Rufino quiere comprar el terreno pero nosotros no vendemos sino donde vamos a vivir, a él el soldado le dio arma para matar guerrillero, pero él dice que nosotros somos eso pero no es verdad, solo trabajamos la tierra no nos metemos con nadie, para que vamos a hacer daño si después lo pagamos.

Recuerdo que en la mañana nos dijeron que nos cuidáramos por que el Rufino dijo que somos traidores y que vamos a pagar, después vinieron hombres de verde con arma y se llevaron al viejo a mi me tiraron al suelo y no pude ayudar, gracias a Dios que los patojos no estaban sino también se los llevan.

Al viejo me lo regresaron casi no lo conocí, su cara estaba llena de sangre solo se quejaba, el pobre dice que le preguntaron por el guerrillero quien era, pero como él no sabe le pegaron, le amarraron una oreja con pita y el dedo gordo del pie, si se mueve le duele así lo tuvieron hasta que se cayó la oreja, y como no dice nada le amarraron el pie a su parte hasta sangrar, como no habla así le dicen que no sirve y lo dejan tirado en el pueblo, el viejo no aguanta duele la herida, mejor nos vamos dejamos todo para que a los patojos no le hagan igual, El viejo murió en la montaña solo quedo yo con los patojos, luchamos mucho con su tata pero no se pudo fue mejor que muriera, ya no sufre más, nos contaron después que la parcela se la dieron los soldados al hijo del Rufino, él ahora vive ahí.

TESTIMONIO # 4

“OLIA A CARNE ASADA”

Vivía en Cuarto Pueblo yo tenía 12 años y mis hermanas eran más chiquitas una de 10 años y la otra de 5 años, recuerdo que ese día había plaza en el pueblo y mi mamá fue a comprar comida, nosotros nos quedamos en el rancho esperando a que regresara, luego llegó el hijo del dueño de la parcela que quedaba más cerca de nuestro rancho, le dijo a nuestro padre que estaban matando gente en el pueblo y que nos sacara de ahí, papá no quiso irse y nos mandó con él dijo que tenía que avisarle a mamá y se fue, ya no supimos de ellos, después nos dijeron que murieron quemados, que el ejército agarró a nuestro papá y lo mató, nosotros nos fuimos a la montaña pero mi hermana la chiquita no aguantó y murió, se puso blanca y se hinchó y murió, la curiosidad me hizo regresar al pueblo junto con otros chavos pero solo encontramos el pueblo quemado con gente dentro de las casas, se veía horrible y olía a carne

asada, no recuerdo más, dicen que me tuvieron que cargar para el campamento por que me dormí (perdió el sentido). Ahora se que si no morí fue por que Dios me dio otra oportunidad y que tengo que luchar por mi hermana y por la gente que nos ayudó.

TESTIMONIO # 5

“VIVIMOS COMO ANIMALES”

Cuando pudimos bajamos del refugio y llegamos al pueblo a ver que encontrábamos, solo habían casas quemadas y mucha gente quemada en las casas y niños y muertos con la cabeza reventada, no supe como fue pero ver todo destruido de esa forma fue algo horrible algo que jamás podremos olvidar, no teníamos más culpa que la ignorancia, aprendimos a vivir como animales porque solo los animales comen basura, pero así aprendimos a vivir, ahora somos gente y sabemos trabajar por nosotros por nuestros ancianos por los patojos por todo y no nos engañan más, no creemos lo que nos dicen solo en lo que vemos.

TESTIMONIO # 6

“ALGUN DIA TENDREMOS PAZ”

Estar en medio de una guerra es terrible por que no se sabe de que lado tiene uno que estar, al pueblo venían hombres de la montaña pero se sabia si eran o no soldados, por que esos hombres no nos mataban, venían a pedir comida pero pagaban por lo que se llevaban ellos siempre nos avisaban si los soldados venían, en cambio los soldados nos trataban mal sino les

decíamos donde estaban los guerrilleros, recuerdo aún el ruido que hacían las armas que traían, eran como cohetes algunas veces, otras como ruidos fuertes como explosiones y luego gritos y lamentos, yo no había visto llorar a un hombre y no me lo va a creer si se lo digo, pero el hombre de la comunidad no llora porque ya lloró bastante cuando enterró a sus muertos, ahora solo nos queda trabajar, aunque por la noche no podamos dormir porque despertamos asustados, soñamos con los muertos, porque sus almas no encuentran paz para descansar.

Tal vez usted se ría de mí pero cuando alguien truena cohetes, sin saber por qué me asusto y cuando siento ya estoy debajo de la cama o de la mesa y ahí me quedo hasta que me dicen que es lo que pasa, y lloro de coraje por no poder olvidar, pero algún día se que tendré paz, solo espero que no sea cuando este muerto.

TESTIMONIO # 7

“MURIERON DE HAMBRE”

Estar sola en la montaña con tus hijos sin saber con que alimentarlos o cubrirlos del frío, la lluvia o el calor no es fácil, la mujer dicen que tiene que hacer lo que dice el marido, pero cuando el marido está muerto, como se sabe que hacer? Yo lo aprendí en la montaña, encontramos pájaros pero había que agarrarlos de noche, los comimos sin cocinar, por que no podíamos hacer fuego dicen los demás que es malo, por que los soldados vienen y nos matan, el hambre es bastante, pero lo que más me dolió fue ver como se iban muriendo mis hijos por el hambre, solo pude salvar dos por que comimos gusanos y hojas parecemos conejo, pero la gente del otro lado nos dio trabajo y con eso vivimos. Ahora estamos bien aprendimos a hacer de todo hamacas, ropa,

comida, cualquier cosa para vivir, los patojos están grandes y ellos trabajan también. A veces nos tocaba vigilar para que los soldados no nos agarren sin que nos demos cuenta como hicieron en el pueblo, allí todos trabajamos para todos, sin ver quién es o para quién cocinamos.

3.2. ANALISIS E INTERPRETACION DE RESULTADOS

En lo que respecta al factor biológico, la población ha padecido durante su exilio y retorno de varias enfermedades provocadas por las condiciones de vida que se tienen, puesto que la higiene es escasa por el temor que se manifiesta de ser encontrados por las personas que los perseguían esto les ha creado un nivel de vida poco adecuado para el desarrollo de la misma población, esto mismo ha repercutido en sus relaciones interpersonales con las otras comunidades, esto se nota al observar la desconfianza que siente la población y la poca colaboración que se tiene con las instituciones que se encuentran en el área para brindarles su apoyo.

La población ha padecido así mismo de astenia lo cuál es consecuencia del alto grado de desnutrición que padecen no solo por la poca productividad de las tierras puesto que las mismas son bastante áridas y no producen el alimento suficiente para cada familia, haciendo que su nivel de vida social se reduzca por la poca colaboración que se puede encontrar en ellos para con los demás especialmente con los más ancianos de la comunidad.

El tipo de vivienda que poseen los pobladores da en cierta medida un tanto de inseguridad puesto que las mismas están hechas de paja y madera y son vulnerables por su construcción deficiente, abriéndoles paso a las plagas de insectos y otros animales que pueden entrar y causar daños físicos en los habitantes,

En el aspecto psicológico, las personas que por el conflicto armado se vieron en la necesidad de abandonar sus pertenencias para salvar la vida, han vivido en un mundo de inseguridad temiendo por su vida lo que les ha traído como consecuencia el temor de ser agredidos por cuanta persona conocen, provocando en ellos cambios de conducta como la agresividad que les sirve de escudo para prevenir cualquier agresión ya que si ellos se aguantan serán nuevamente víctimas.

La desconfianza que ellos manifiestan cuando se les pide algún tipo de información es otra consecuencia de la inseguridad que han sentido mostrándose en algunas ocasiones como individuos solitarios que les cuesta relacionarse con los demás miembros de su comunidad.

El ser aceptado dentro de un grupo específico ha sido uno de los conflictos de la comunidad, puesto que cada uno de ellos pertenecía a un grupo étnico específico, con el conflicto armado la población adoptó el lenguaje y las costumbres de las poblaciones que se encontraban en similares circunstancias que ellos, perdiendo en cierta medida las costumbres propias, esto ha provocado en ellos un conflicto emocional bastante grande por que ya no saben a que lugar pertenecen aunque conservan algunas costumbres, que es una mezcla de varios lugares y si a eso le añadimos que durante su estancia en México adoptaron las costumbres del lugar, lo que se puede observar en el tipo de música que ellos tocan o escuchan. En la actualidad ellos luchan por ser aceptados no solo entre ellos mismos, sino también por los habitantes de las comunidades cercanas al asentamiento, a esta población los une el hecho de que todos sin importar el origen todos ellos son retornados y como tales luchan por salir adelante.

La falta de amor dentro de los habitantes de la comunidad es normal para ellos, ya que esto se ha transformado en solidaridad y apoyo a los demás, el sufrimiento que ellos pasaron al ver morir a sus seres más queridos y no

poder hacer nada para cambiar o remediar lo sucedido provocó en ellos un dolor bastante fuerte que les creó un sentimiento de desamor, no querer más a nadie para no tener que llorar de nuevo, pero con el apoyo que entre ellos se dan están superando la pérdida de sus familiares y amigos.

Cada individuo dentro de la comunidad sabe que posee determinadas cualidades que le permiten unirse a los demás para realizar su trabajo, no son personas vanidosas y esto les permite tener una relación laboral adecuada para desenvolverse dentro de la comunidad están luchando por recobrar nuevamente su autoestima en base al trabajo y esfuerzo dentro del grupo, esto les permitirá crear mayores fuentes de ingresos económicos que al mismo tiempo les dará la oportunidad de tener un nivel de vida adecuado no solo en el aspecto físico como la alimentación adecuada sino también por que podrán alcanzar un nivel de autorrealización mayor que el que ahora poseen lo cual les dará la satisfacción de poder ser ellos nuevamente sintiéndose satisfechos de alcanzar sus metas, con el apoyo que se les ha brindado por medio de las ONGs, con las capacitaciones se logrará que cada uno se desarrolle dentro de la sociedad como un ente productivo, sin conflictos ni frustraciones.

La guerra interna quedó marcada en la vida de los guatemaltecos pero especialmente en todas aquellas personas que la vivieron en carne propia y que ahora luchan por salir adelante sin olvidar el pasado sino más bien teniéndolo en cuenta para tomar lo sucedido como un reto y salir adelante como personas dignas y capaces de ser respetadas.

3.3 COMPROBACION HIPOTETICA

La formulación hipotética que se plantea para la presente investigación "Las Características biosicosociales de los habitantes

de la comunidad de retornados Nueva Libertad son adecuadas para alcanzar un nivel de desarrollo capaz de hacerlos más productivos”.

Tomando en cuenta que la población se está conformando emocionalmente lo que les permite tener un sistema de vida más adecuado, en cuanto al nivel de ingresos económicos que les ayuda a tener un sistema alimenticio aunque no balanceado pero que les ayuda al menos a tener fuerzas para trabajar haciéndolos ciudadanos responsables y conscientes de su realidad coño seres sociales en vista de esto la hipótesis planteada se aprueba.

CONCLUSION

Las personas que forman parte de la comunidad Nueva Libertad vivieron por muchos años privados de su libertad, siendo cautivos del miedo, la incertidumbre, la inseguridad, preguntándose por que ellos estaban pagando por algo de lo que no eran culpables.

Muchas de estas personas fueron señaladas como guerrilleros cuando únicamente se ocupaban de cultivar la tierra, o de traidores de cualquiera de las partes del conflicto, llegaban a pedirles comida y no podían decir que no por que eso les hubiera causado la muerte y así los ayudaban, venían del lado contrario a ultrajarlos por la ayuda prestada.

Esta es la realidad que ellos vivieron y que sin embargo no les hizo renunciar a la vida, huyeron pero no por cobardía sino con valentía al enfrentar un ambiente distinto al que poseían que se mostró con toda la crueldad y dureza que la montaña le pudo ofrecer, pero aprendieron a sobrevivir y a experimentar una nueva forma de vida que ahora al estar nuevamente en su patria les ayuda a luchar contra lo que se oponga a su desarrollo, son personas con una capacidad de aprendizaje inmensamente grande y lo que es mejor se esfuerzan por trabajar y superarse cada día, han aprendido a valerse por sí solos y así seguirán gracias a la ayuda que se les ha brindado para hacerlos personas productivas.

Las características biosicosociales de los pobladores de la comunidad son ahora distintas a las que ellos poseían antes de su salida del país, ya que ellos eran personas muy pacíficas y confiadas, creían con facilidad en las demás personas, actualmente ellos son reservados en cuanto a sus relaciones con las demás personas, no son tan confiadas,

esto desde el punto de vista psicológico, si vemos el aspecto biológico notamos que las personas que viven en poblaciones alejadas de los centros urbanos son en cierta forma fuertes con un sistema alimenticio que les permite desenvolverse adecuadamente en su medio, desarrollando habilidades físicas que le permiten hacer su trabajo normal, en el caso de los retornados su organismo se tuvo que adaptar a otro tipo de vida fuera de la comodidad de su hogar que aunque humilde para ellos era todo, se adaptaron a los cambios bruscos de clima aprendieron a alimentarse con lo que fuera en pocas palabras se adaptaron a un medio adverso, distinto al que tenían, socialmente las personas retornadas han empezado a aprender a perdonar aunque las heridas que ellos sufrieron no son del cuerpo sino del alma aún así han sabido relacionarse con los pobladores más cercanos a los asentamiento, podría decirse que tienen una interrelación aceptable.

RECOMENDACIONES

— El conflicto armado interno es una muestra del sufrimiento y dolor que se puede padecer si como seres humanos no se llegan a entender unos a otros, aceptando entre sí las cualidades y defectos que cada quién posee.

— A las ONGs que pretenden trabajar con las comunidades se les recomienda tener un conocimiento más amplio sobre la población con la que se trabaja así como de las necesidades, y que realmente se tenga conciencia de hacer un buen trabajo tratando la forma de ayudar a resolver realmente todas y cada una de las necesidades que se tenga en el menor tiempo posible, para evitar que se acabe el financiamiento que se tiene en obras que no beneficien a la población interesada.

— Se recomienda a la carrera de psicología la implementación de cursos de Psicología Comunitaria, en el pensum de estudios ya que los estudiantes que salen al campo a hacer prácticas en ocasiones no conocen bien como es el trabajo, lo que limita al estudiante a hacer un buen trabajo comunitario.

BIBLIOGRAFIA

1. Diario el Gráfico,
Guatemala 1,980 – 1,996
2. Falla, Ricardo
Masacres de la Selva
Edición 1,983.
3. Informe de E.P.S
Autor Verónica González y Karla Mora
Quetzaltenango 1,996.
4. López Ramos, Mario Fernando
Tesis “Mecanismos de Adaptación de los retornados de la
comunidad Nueva Esperanza, Chaculá “
Quetzaltenango Oct. 1,997.
5. Nerici, Imideo
Dialéctica de la Personalidad
6. Periódicos Prensa Libre
Guatemala 1,980 – 1,996
7. Prensa Libre
Revistas Identidad – Conozcamos Guatemala
Guatemala 1,995.
8. Revista Médicos del Mundo
Editorial Médicos del Mundo
España 1,995
9. Revista Crítica
Impresora Piedra Santa
Guatemala 1,993.

ANEXOS

CENSO NUEVA LIBERTAD 1,995

Niños de 0 a menos de 1 año:	20
De 1 año a menos de 3 años:	87
De 3 años a menos de 6 años:	126
Niñas de 6 años a menos de 12 años:	113
Niños de 6 años a menos de 12 años:	90
Jovencitas de 12 años a menos de 18 años:	52
Jóvenes de 18 años a menos de 18 años:	61
Mujeres de 12 años a menos de 55 años:	180
Hombres de 18 años a menos de 55 años:	163
Mujeres mayores de 55 años:	23
Hombres mayores de 55 años:	25
Total de población:	1200
Total de familias:	205



Ocupación del Agricultor	P.E.	P.S.	P.A.H.	Otras	
Padre	155	12	4	1	21

Ocupación de la esposa	Ama de Casa	Mamá	Maquím	Partera	PE	Otras
	185		6	3	1	2

Saben leer y escribir	Hombres	Mujeres
Si	126 = 62%	70 = 26 %
No	57 = 28 %	121 = 45 %

1. Tipo de paredes de la vivienda

madera	madera y lámina
192 = 95 %	10 = 5 %

2. Tiene piso su casa

SI	NO
0	202 = 100 %

3. Material del Techo de la casa

Lámina y corozo	Lámina	Corozo
187 = 93 %	0	15 = 7%

4. Para iluminación de su casa utiliza

Gas	Electricidad
202 = 100 %	0

5. Tipo de fuente de agua

Agua del Pueblo	Rampa	Pozo
41 = 20 %	12 = 60 %	40 = 20 %

6. Tiene Instalación sanitaria

LASF	Pozo Ciego
149 = 74%	53 = 26 %

7. Que especies de árboles tiene en su parcela
Madre Cacao y Frutales

8. Religión Católica Evangélica Otra
 182 = 90% 20 = 10 % 0

9. Tipo de Telares Hamacas Morrales Vasijas Otras
Artesanías 50= 25% 40 = 20% 20 = 10% 10= 5% 10=5%
No hacen artesanías 72 personas = 36 % de la población

10 Ingreso mensual: Promotores de Educación Q600.00 el resto de la población si trabajan en la hulera Q15.00 Diarios aproximadamente es de Q180.00 a Q250.00.

11 Tiene frutales en su parcela:
Cocales, banano, naranja, limón, piña, papaya, yuca, manía, malanga, etc.

12 Que dialecto habla?

Castellano	54 = 27%
Canjobal	45 = 22%
Kekchi	22 = 11%
Mam	18 = 9 %
Jacalteco	11 = 5 %
Ixil	5 = 2 %
Achi	1 = .5 %
Chuj	1 = .5 %
Bilingüe	45 = 22%

- 13 Saben leer y escribir los padres?
SI 107 = 53%
NO 95 = 47%
- 14 Retornados 200 familias = 99 %
Desplazados 2 familias = 1 %
- 15 Que cultivo siembra en mayor proporción:
Maíz 172 familias = 85 %
Sin terreno o no sembraron 30 familias = 15 %
- 16 Cuantas cuerdas tiene su parcela
39 cuerdas
- 17 Como es su relación familiar?
Buena 73
Regular 71
Mala 1
No contestaron 87
- 18 Que enfermedades ha padecido dentro de la familia:
Calentura 70 familias
- 19 Cómo es la alimentación de su casa?
NL: 73 familias

- 20 Qué hacen con la basura?
La tiran para abono 48 familias
- 21 Alguno de sus hijos orina en la cama cuando duerme?
SI 2
NO 52
- 22 Tiene dificultad para dormir?
SI 52
NO 150
- 23 Cómo corrigen a sus hijos cuando hacen algo malo?
Solo regaño 43 personas
Castigo y regaño 159 personas
- 24 Que hacen sus hijos en el tiempo libre?
Jugar y ayudar en casa.